MEDISANA®

DE Elektronische Glaswaage PSW
GB Electronic glass scale PSW

FR **Balance en verre électronique PSW**
IT **Bilancia elettronica in vetro PSW**
ES **Báscula de cristal electrónica PSW**
PT **Balança de vidro electrónica PSW**
NL **Elektronische glazen weegschaal PSW**
FI **Elektroninen lasivaaka PSW**
SE **Elektronisk glasvåg PSW**
GR **Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά PSW**

Art. 40451

CE

GARANTIE JAHRE 3 YEARS WARRANTY

CERTIFIED QUALITY

Gebrauchsanweisung	Bitte sorgfältig lesen!
Instruction Manual	Please read carefully!
Mode d'emploi	A lire attentivement s.v.p.!
Istruzioni per l'uso	Da leggere con attenzione!
Instrucciones de manejo	¡Por favor lea con cuidado!
Manual de instruções	Por favor ler cuidadosamente!
Gebruiksaanwijzing	A.u.b. zorgvuldig lezen!
Käyttöohje	Lue huolellisesti läpi!
Bruksanvisning	Läses noga!
Οδηγίες χρήσης	Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά

DE Gebrauchsanweisung
1 Sicherheitshinweise 1
2 Wissenswertes 3
3 Betrieb 4
4 Verschiedenes 6
5 Garantie 7

GB Instruction Manual
1 Safety Information 8
2 Useful Information 10
3 Operation 11
4 Miscellaneous 13
5 Warranty 14

FR Mode d'emploi
1 Consignes de sécurité 15
2 Informations utiles 17
3 Utilisation 18
4 Divers 20
5 Garantie 21

IT Istruzioni per l'uso
1 Norme di sicurezza 22
2 Informazioni interessantianti 24
3 Utilizzo 25
4 Varie 27
5 Garanzia 28

ES Instrucciones de manejo
1 Indicaciones de seguridad 29
2 Informaciones interesantes 31
3 Funcionamiento 32
4 Generalidades 34
5 Garantía 35

PT Manual de instruções
1 Avisos de segurança 36
2 Informações gerais 38
3 Funcionamento 39
4 Generalidades 41
5 Garantia 42

NL Gebruiksaanwijzing
1 Veiligheidsmaatregelen 43
2 Wetenswaardigheden 45
3 Werking 46
4 Diversen 48
5 Garantie 49

FI Käyttöohje
1 Turvallisuusohjeita 50
2 Tietämisen arvoista 52
3 Käyttö 53
4 Sekalaista 55
5 Takuu 56

SE Bruksanvisning
1 Säkerhetshänvisningar 57
2 Värt att veta 59
3 Drift 60
4 Övrigt 62
5 Garanti 63

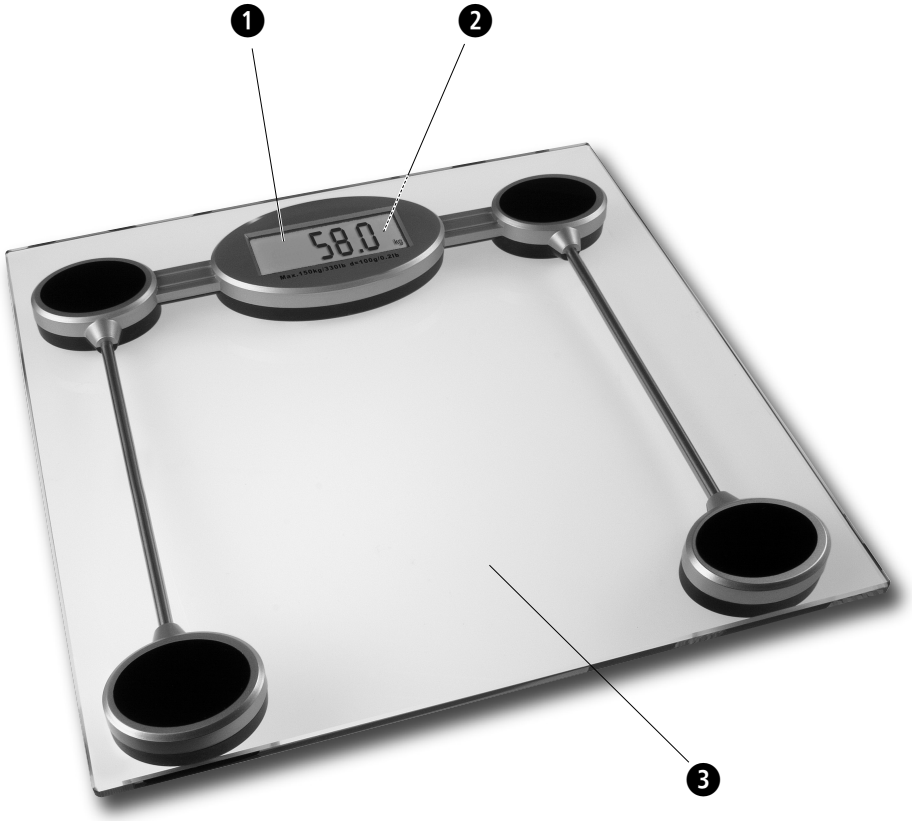
GR Οδηγίες χρήσης
1 Οδηγίες για την ασφάλεια 64
2 Χρήσιμες πληροφορίες 66
3 Λειτουργία 67
4 Διάφορα 69
5 Εγγύηση 70

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.
Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.
Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.
Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.
Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.
Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.
Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.
Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

Gerät und Bedienelemente
Appareil et éléments de commande
Dispositivo y elementos de control
Toestel en bedieningselementen
Apparaten och komponenter

Device and controls
Apparecchio ed elementi per la regolazione
Aparelho e elementos de comando
Laite ja käyttölaitteet
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



DE

1. Display
2. Batteriefach
   mit Umschalter für
   - Kilogramm (KG)
   - Pfund (LB)
   - Stone (ST)
3. Standfläche

GB

1. Display
2. Battery Compartment with
   changeover switch for
   - kilograms (KG)
   - pounds (LB)
   - stones (ST)
3. Standing area

FR

1. Affichage
2. Compartiment à piles avec commutateur pour
   - kilogrammes (KG)
   - livres (LB)
   - stones (ST)
3. Surface de contact

NL

1. Display
2. Batterijvak met omschakelaar voor
   - kilogrammen (KG)
   - ponden (LB)
   - stone (ST)
3. Sta-oppervlak

IT

1. Display
2. Vano batteria con commutatore per
   - Chilogrammi (KG)
   - Libbre (LB)
   - Stone (ST)
3. Base di appoggio

FI

1. Näyttö
2. Paristolokero ja vaihtokytkin:
   - kilogramma (KG)
   - Pauna (LB)
   - Brit. stone-painomitta (ST)
3. Seisontapinta

ES

1. Visualizador
2. Compartimento de las pilas con conmutador para
   - kilogramo (KG)
   - libra (LB)
   - stone (ST)
3. Superficie

SE

1. Display
2. Batterifack med omkopplare för
   - kilogram (KG)
   - pund (LB)
   - stone (ST)
3. Ståyta

PT

1. Display
2. Compartimento da pilha com comutador para
   - quilograma (KG)
   - libras (LB)
   - stone (ST)
3. Superfície de pesagem

GR

1. Οθόνη
2. Θήκη μπαταρίας με διακόπτη για
   - κιλά (KG)
   - λίβρες (LB)
   - stone (ST)
3. Επιφάνεια μέτρησης

WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT-Nummer

Hersteller

Sicherheits-hinweise

- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.

- ***Kippgefahr!***
  Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund.
  Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage.
  Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.

- ***Rutschgefahr!***
  Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen.
  Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Die Waage hat einen Meßbereich bis zu 150 kg, 330 lb/24 st. Überladen Sie die Waage nicht.

- Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.

- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.

- Halten Sie die Waage von Wasser fern.

- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Außer der Batterie enthält dieses Gerät keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. gewechselt werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von der autorisierten Servicestelle durchführen.
- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterie.

Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit der Personenwaage **PSW** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Dieses Gerät ist zum Wiegen von Personen bestimmt.
Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrer **MEDISANA** Personenwaage **PSW** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Elektronische Glaswaage **PSW**
- 1 Batterie Lithium-Knopfzelle 3 V Typ CR2032
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Leistungsmerkmale

- Hochwertiges Sicherheitsglas
- Hochwertige Sensor-Technologie
- Messbereich bis zu 150 kg, 330 lb oder 24 st
- Teilung 100 g, 0.2 lb oder 1/4 lb
- Umschaltbar zwischen kg, lb oder st
- Direktmessung des Körpergewichtes
- Einfach in der Handhabung
- Übersichtliches LCD-Display
- Inklusive Batterie 3 V Typ CR2032

2.3 Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

Zuverlässige Messergebnisse sind nur unter bestimmten Voraussetzungen zu erreichen:

- Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen.
- Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Stehen Sie aufrecht und ruhig.
- Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

3.1 Batterie einsetzen/wechseln

In Ihrer neuen Waage ist bereits eine Knopf-Batterie (Typ CR2032) eingelegt. Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ❷ an der Unterseite des Gerätes ziehen.
Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "***LO***" im Display ❶ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde. Öffnen Sie dazu das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie eine Knopf-Batterie (Typ CR2032) ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Plus-Pol nach oben; zum Deckel weisend). Schließen Sie das Batteriefach wieder.

WARNUNG
BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- **Batterien nicht auseinandernehmen!**
- **Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!**
- **Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!**
- **Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!**
- **Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!**
- **Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!**
- **Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!**
- **Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!**
- **Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!**
- **Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!**
- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!**
- **Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!**

3.2 Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Stone (st) oder Pfund (lb) anzeigen lassen. Öffnen Sie das Batteriefach ❷ auf der Unterseite des Gerätes, und stellen Sie mit dem kleinen Schalter die von Ihnen gewünschte Gewichtseinheit ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

3.3 Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf einen stabilen und festen Untergrund. Alle vier Füße müssen Bodenkontakt haben. Unebener und weicher Boden beeinträchtigt die Messgenauigkeit.
2. Wiegen Sie sich immer auf der selben Waage, am selben Ort und zur gleichen Zeit. Wiegen Sie sich ohne Bekleidung, vor Mahlzeiten, am Besten morgens vor dem Frühstück.
3. Schalten Sie die Waage mit dem Fuß durch leichtes Antippen in der Nähe des Displays ❶ ein. Warten Sie einige Sekunden. Im Display wird kurz 4 mal ***" 8 "*** und anschließend ***" 0.0 kg "*** angezeigt.

HINWEIS

Steigen Sie erst auf die Waage, wenn das Display *" 0.0 kg "* anzeigt. Bei fehlerhafter Nutzung werden falsche bzw. keine Gewichtsdaten angezeigt.

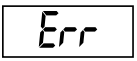
4. Steigen Sie vorsichtig auf die Waage. Stellen Sie Ihre Füße flach und gleichmäßig auf die Standfläche ❸ der Waage. Bewegen Sie sich nicht. Ihr Gewicht wird gemessen und angezeigt.
5. Sobald Sie die Waage verlassen, schaltet sie sich automatisch aus.

HINWEIS

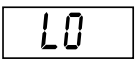
Wenn Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß eingeschaltet haben, jedoch keinen Wiegevorgang durchführen, während im Display *" 0.0 kg "* angezeigt wird, schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 6 Sekunden aus.

3.4 Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen können im Display angezeigt werden:



Die Waage ist überladen.



Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

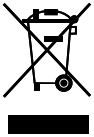
Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen.

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen und achten Sie dabei darauf, erst auf die Waage zu steigen, wenn im Diplay "***0.0 kg***" angezeigt wird.

4.1 Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol.
- In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterie ausläuft.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Bewahren Sie die Waage nicht in senkrechter Position auf, und nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterie ausläuft.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elerktronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.
Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	:	**MEDISANA** Elektronische Glaswaage **PSW**
Spannungsversorgung	:	3 V ⎓ , 1 x 3 V Batterie Lithium-Knopfzelle Typ CR2032
Messbereich	:	bis zu 150 kg, 330 lb oder 24 st
Teilung	:	100 g, 0.2 lb oder 1/4 lb
Autom. Abschaltung	:	nach ca. 6 Sek.
Abmessungen (L x B x H)	:	ca. 30 x 30 x 3,3 cm
Gewicht	:	ca. 1,85 kg
Artikel Nr.	:	40451
EAN-Nummer	:	4015588 40451 1

CE

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie- und Reparatur-bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.

b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.

c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.

d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw..

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Lot number

Manufacturer

Safety Information

- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.

- ***Risk of tipping over!***
  Do not place the scale on an uneven surface.
  Never step onto a corner of the scales.
  When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.

- ***Risk of slipping!***
  Do not stand on the scale with wet feet.
  Do not stand on the scale wearing socks.

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- The scales have a measuring range up to 150 kg, 330 lb/24 st. Do not overload the scales.

- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.

- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.

- Keep the scale away from water.

- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.

- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts apart from the battery.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- If the scale is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!
By purchasing the personal scales **PSW**, you have acquired a quality product from **MEDISANA**.
This unit is intended for weighing people.
To ensure that your **MEDISANA** personal scales **PSW** provide successful results for a long time, we recommend that you read carefully through the following notes on their use and care.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre.
The following parts are included:

- 1 **MEDISANA PSW** Electronic glass scale
- 1 Type CR2032 3V lithium coin cell battery
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

2.2 Performance features

- Top quality safety glass
- Top quality sensor technology
- Measuring range up to 150 kg, 330 lbs or 24 st
- 100 g, 0.2 lb or 1/4 lb graduation
- Switchable between kg, lb and st
- Direct measurement of body weight
- Easy to use
- Clear LCD display
- Includes 1 type CR2032 3V battery

2.3 Prerequisites for correct measuring results

Reliable measurements can only be achieved under certain pre-requisites:

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

3.1 Insert/replace batteries

One button cell batterie (type CR2032) is already inserted in your new scale. The insulating strip must be pulled out of the battery compartment ❷ on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batterie if the battery change symbol "***LO***" appears in the display ❶ or if nothing appears in the display when the device is switched on. To do this, open the battery compartment beneath the device and insert one cell batterie (type CR2032). Please note polarity (positive pole upwards; facing towards the lid). Close the battery compartment again.

WARNING
BATTERY SAFETY INFORMATION

- **Do not disassemble batteries!**
- **Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!**
- **Remove discharged batteries from the device immediately!**
- **Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!**
- **If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!**
- **Replace all of the batteries simultaneously!**
- **Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!**
- **Insert the batteries correctly, observing the polarity!**
- **Keep the battery compartment well sealed!**
- **Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!**
- **Keep batteries out of children's reach!**
- **Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!**
- **Do not short circuit! There is a danger of explosion!**
- **Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!**
- **Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!**
- **Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!**

3.2 Change the Unit of Weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), stones (st) or pounds (lb). Open the battery compartment ❷ on the underside of the unit and set the weight unit you desire using the small switch. Close the battery compartment up again.

3.3 Weighing

1. Place the scale on a stable, firm surface. All four feet must be touching the floor. Uneven and soft flooring affects measuring accuracy.
2. Always weigh yourself on the same scale, at the same place and at the same time. Weigh yourself without clothing, before meals, preferably in the morning before breakfast.
3. Switch on the scale with your foot by tapping it lightly close to the display ❶. Wait a few seconds. The display will briefly show a row of 4 figure ***" 8 "*** and then ***" 0.0 kg "***.

NOTE

Do not step onto the scale until the display shows *" 0.0 kg "* Wrong or no weight data will be indicated if the scale is used incorrectly.

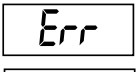
4. Step carefully onto the scale. Place your feet flat and evenly on the scale's standing area ❸. Do not move. Your weight is measured and displayed.
5. The scale switches off as soon as you step down from it.

NOTE

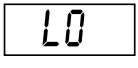
The scale will switch off automatically after approx. 6 seconds if you have switched on the scale by tapping it with your foot but do not perform a weight measurement whilst *" 0.0 kg "* is displayed.

3.4 Error messages

The following error messages may appear in the display:



The scale is overloaded.



The battery is low and must be replaced.

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre.

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again and make sure that you only step on the scales when ***" 0.0 kg "*** has appeared in the display.

4.1 Care and maintenance

- Remove the battery before cleaning the unit.
- Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes.
- Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol.
- Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.
- Remove the battery from the unit if it will be unused for a longish period. Otherwise there is a risk that the batteries might leak.
- Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture.
- Do not store the scale in a vertical position, and remove the batterie from the unit if it will be unused for a longish period. Otherwise there is a risk that the battery might leak.

4.2 Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste.
All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.
Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Technical specifications

Name and model	:	**MEDISANA PSW** Electronic glass scale
Voltage supply	:	3 V⎓ , 1 x 3 V lithium coin cell battery type CR2032
Measuring range	:	up to 150 kg, 330 lbs or 24 st
Graduation	:	100 g, 0.2 lb or 1/4 lb
Autom. switch-off	:	after approx. 6 sec.
Dimensions (L x W x H)	:	approx. 30 x 30 x 3.3 cm
Weight	:	approx. 1.85 kg
Item number	:	40451
EAN number	:	4015588 40451 1

CE

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   - **a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
   - **b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   - **c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   - **d.** Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the attached leaflet.

REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende

Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

N° de lot

Fabricant

Consignes de sécurité

- Tout traitement ou régime en cas de surpoids ou de poids trop bas nécessite le suivi par des personnes qualifiées (médecin, diététicien). Les valeurs déterminées par le pèse-personne peuvent être utiles dans ce cadre.

- ***Risque de basculement !***
  Ne placez jamais la balance sur une surface non plane.
  Ne montez jamais sur le coin de la balance.
  Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.

- ***Risque de glissade !***
  Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides.
  Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination, comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- La balance est conçu pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 150 kg, 330 lb/24 st. Ne le surchargez pas.

- Placez le pèse-personne sur un sol ferme et plat. Les surfaces non dures et non planes ne conviennent pas pour les mesures et donnent de faux résultats.

- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes.

- Tenez la balance à distance de l'eau.

- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Ne la laissez pas tomber.

- N'essayez pas de démonter l'appareil car cela entraînerait l'annulation de la garantie. En dehors de la pile, l'appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles.

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!
Avec le pèse-personne **PSW**, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité **MEDISANA**.
Cet appareil est destiné à la pesée de personnes.
Afin que vous obteniez l'effet escompté et que vous profitiez longtemps de votre pèse-personne **PSW MEDISANA**, nous vous recommandons de lire soigneusement les consignes d'utilisation et d'entretien suivantes.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Balance en verre électronique **PSW**
- 1 pile bouton lithium 3 V type CR2032
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 Caractéristiques

- Verre de sécurité de qualité supérieure
- Technologie de capteurs de haute qualité
- Plage de mesure jusqu'à 150 kg, 330 lb ou 24 st
- Graduation de 100 g, 0,2 lb ou 1/4 lb
- Commutation kg, lb et st
- Mesure directe du poids
- Manipulation aisée
- Écran à cristaux liquides clair
- Pile 1 x 3 V type CR2032 fournie

2.3 Conditions nécessaires pour des résultats corrects

Des résultats fiables ne peuvent être obtenus qu'à certaines conditions.

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
- Pesez-vous toujours au même moment dans la journée.
- Tenez-vous debout sans bouger.
- Procédez à la mesure de préférence le matin, après la douche ou le bain, après vous être séché les pieds.

Si les pesées sont réalisées de manière systématique, les résultats garantissent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

3.1 Insérer/changer les piles

Votre nouvelle balance est déjà équipée d'une pile bouton (de type CR2032). Avant de pouvoir mettre en marche la balance, vous devez retirer la bande isolante qui se trouve dans le compartiment à piles ❷ sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez la pile lorsque le symbole « ***LO*** » apparaît à l'écran ❶ ou lorsque rien ne s'affiche après que l'appareil ait été mis en marche. Ouvrez le compartiment à piles situé sur le dessous de l'appareil et insérez une pile bouton (type CR2032). Veuillez tenir compte de la polarité des piles (pôle positif vers le haut ; tourné vers le couvercle). Refermez le compartiment à piles.

AVERTISSEMENT
INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

- **Ne désassemblez pas les piles !**
- **Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !**
- **Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !**
- **Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !**
- **En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !**
- **Remplacez toujours toutes les piles à la fois !**
- **N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !**
- **Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !**
- **Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !**
- **Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants !**
- **Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !**
- **Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !**
- **Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !**
- **Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !**
- **Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**

3.2 Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), stones (st) ou livres (lb). Ouvrez le compartiment à piles ❷ sur la face inférieure de l'appareil et réglez l'unité de poids souhaitée avec le petit interrupteur. Refermez le compartiment à piles.

3.3 Pesée

1. Placez la balance sur une surface stable et ferme. Les quatre pieds doivent être en contact avec le sol. Un sol non plan et pas assez dur compromet la précision de la mesure.
2. Pesez-vous toujours sur la même balance, au même endroit et à la même heure. Pesez-vous sans vêtements, avant les repas, de préférence le matin avant le petitdéjeuner.
3. Mettez la balance en marche en appuyant légèrement du pied à côté de l'affichage ❶. Attendez quelques secondes. Vous voyez s'afficher brièvement à l'écran fois ***« 8 »***, puis ***« 0.0 kg »***.

REMARQUE

Attendez que l'affichage indique *« 0.0 kg »* pour monter sur la balance. En cas de mauvaise utilisation, la balance indique le mauvais poids ou pas de poids du tout.

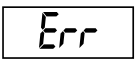
4. Faites attention en montant sur la balance. Posez les pieds à plat et de manière homogène sur les surfaces prévues ❸ à cet effet. Ne bougez pas. Votre poids est mesuré et s'affiche.
5. Dès que vous descendez de la balance, celle-ci s'éteint automatiquement.

REMARQUE

Si vous mettez le pèse-personne en marche en appuyant avec le pied, mais que vous ne procédez à aucune pesée tant que l'affichage indique *« 0.0 kg »*, la balance s'éteint automatique ment au bout de 6 secondes environ.

3.4 Messages d'erreur

Les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher :



La balance est surchargée.

La pile est faible et doit être remplacées.

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente.

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée et assurez-vous de ne monter sur la balance que lorsque l'affichage indique «***0.0 kg***».

4.1 Nettoyage et entretien

- Retirez la pile avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures.
- Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool.
- L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.
- Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. Les piles risqueraient de couler.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité.
- Ne conservez pas la balance à la verticale et retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. La pile risquera de couler.

4.2 Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.
Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.
Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.
Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: **MEDISANA** Balance en verre électronique **PSW**
Alimentation électrique	: 6 V⎓ , 1 x 3 V Pile bouton lithium type CR2032
Plage de mesure	: jusqu'à 150 kg, 330 lb ou 24 st
Graduation	: 100 g, 0.2 lb ou 1/4 lb
Arrêt automatique	: au bout de 6 sec.
Dimensions (L x i x h)	: environ 30 x 30 x 3,3 cm
Poids	: environ 1,85 kg
Numéro d'article	: 40451
Numéro EAN	: 4015588 40451 1

CE

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.

2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.

3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie:

- **a.** tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
- **b.** les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
- **c.** les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
- **d.** les accessoires soumis à une usure normale (batteries, piles etc.).

5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.

NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso.
Leggere interamente queste istruzioni per l'uso.
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

Numero LOT

Produttore

Norme di sicurezza

- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.

- ***Pericolo di ribaltamento!***
  Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana.
  Non salire mai solo su un angolo della bilancia.
  Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.

- ***Pericolo di scivolamento!***
  Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati.
  Non salire mai sulla bilancia con i calzini.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'impiego previsto come da istruzioni.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o quando è caduto a terra o in acqua o se è danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 150 kg, 330 lb/24 st. Non sovraccaricare la bilancia.

- Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.

- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva.

- Tenere la bilancia lontana dall'acqua.

- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere.

- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utilizzatore può effettuare la manutenzione o la sostituzione, ad eccezione della batteria.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

Grazie!

La ringraziamo per la fiducia dimostrata e ci congratuliamo con Lei!
Con la bilancia pesapersone **PSW** Lei ha acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**.
Questo apparecchio è concepito per pesare le persone.
Per ottenere il successo desiderato e utilizzare a lungo la Sua bilancia pesapersone **PSW**, Le consigliamo di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.
Il materiale consegnato consta di:

- 1 Bilancia elettronica in vetro **PSW MEDISANA**
- 1 Batteria a pastiglia al litio 3 V tipo CR2032
- 1 Manuale d'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Caratteristiche

- Vetro di sicurezza di elevata qualità
- Tecnologia di sensori di alta qualità
- Campo di misura fino a 150 kg, 330 lb o 24 st
- Divisione 100 g, 0,2 lb o 1/4 lb
- Convertibile fra kg, lb e st
- Misurazione diretta del peso corporeo
- Facilità di utilizzo
- Display LCD intuitivo
- Batteria incluse 1 x 3 V tipo CR2032

2.3 Presupposti per risultati di misurazione corretti

Risultati di misurazione affidabili si ottengono solo in certe condizioni:

- Pesarsi sempre alle stesse condizioni
- Pesarsi ogni volta alla stessa ora del giorno.
- Restare dritti e fermi
- Effettuare la misurazione preferibilmente di mattina, dopo la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

I risultati della misurazione, se eseguita coerentemente, consentono un controllo affidabile dello sviluppo del peso corporeo.

3.1 Inserimento/ sostituzione delle batterie

Nella bilancia sono già inserite una batteria a pastiglia (tipo CR2032). Prima di mettere in funzione la bilancia, è necessario rimuovere la linguetta di isolamento dal vano batteria ❷ posto sul lato inferiore dell'apparecchio. Sostituire la batteria quando sul display compare il simbolo di sostituzione batteria "***LO***" o quando sul display ❶ non viene visualizzato niente, dopo aver acceso l'apparecchio. A tal fine, aprire il vano batteria sulla parte inferiore dell'apparecchio e inserire una batteria a pastiglia (tipo CR2032). Rispettare la polarità (polo positivo verso l'alto). Richiudere il vano batteria.

AVVERTENZA
INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- **Non smontare le batterie!**
- **Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!**
- **Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!**
- **Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!**
- **In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!**
- **Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!**
- **Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!**
- **Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!**
- **Il vano batteria deve essere ben chiuso!**
- **In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!**
- **Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!**
- **Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!**
- **Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!**
- **Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!**
- **Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!**

3.2 Modifica dell'unità di peso

Il peso può essere visualizzato in chilogrammi (Kg), stone (St) o libbre (Lb). Aprire il vano batteria ❷ sul lato inferiore dell'apparecchio e impostare l'unità di peso desiderata con il piccolo interruttore. Richiudere il vano batteria.

3.3 Utilizzo della bilancia

1. Posizionare la bilancia su una superficie stabile e solida. I quattro piedi devono essere a contatto con il pavimento. Una base morbida e non piana pregiudica la precisione di misurazione.
2. Pesarsi sempre sulla stessa bilancia, nello stesso posto e alla stessa ora. Pesarsi senza indumenti, prima dei pasti, preferibilmente la mattina prima della colazione.
3. Accendere la bilancia con il piede, esercitando una leggera pressione in prossimità del display ❶. Attendere qualche secondo. Il display visualizza brevemente 4 volte ***" 8 "*** e infine ***" 0.0 kg "***.

NOTA

Salire sulla bilancia solo quando il display visualizza *" 0.0 kg "*. In caso di utilizzo improprio, i dati risultano errati o non vengono visualizzati affatto.

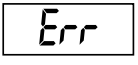
4. Salire sulla bilancia con cautela. Posizionare i piedi in modo saldo e uniforme sulle basi di appoggio ❸ della bilancia. Non muoversi. Viene misurato e visualizzato il peso.
5. La bilancia si spegne automaticamente non appena si scende.

NOTA

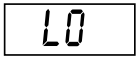
Se la bilancia è stata accesa con una leggera pressione del piede, ma l'utilizzatore non si è pesato mentre il display visualizza *" 0.0 kg "*, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 6 secondi.

3.4 Messaggi di errore

È possibile che sul display vengano visualizzate le seguenti segnalazioni di errore:



La bilancia è sovraccarica.



La batteria è scarica e deve essere sostituita.

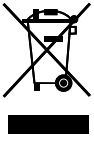
Se la vostra bilancia pesapersone non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la misurazione salendo sulla bilancia solo dopo che sul display viene visualizzato il valore "***0.0 kg***".

4.1 Pulizia e Manutenzione

- Togliere la pila prima di pulire l'apparecchio.
- Non impiegare mai detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Pulire la bilancia pesapersone solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o alcool.
- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto.
- Rimuovere la pila dall'apparecchio se non lo si usa per lungo tempo. Altrimenti sussiste il pericolo che le batterie si scarichino.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, proteggerlo dallo sporco e dall'umidità.
- Non conservare la bilancia in posizione verticale, e rimuovere la batteria dall'apparecchio se non lo si usa per lungo tempo. Altrimenti sussiste il pericolo che la batteria si scarichino.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.
Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.
Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati Tecnici

Nome e modello	:	Bilancia elettronica in vetro **PSW MEDISANA**
Alimentazione di tensione	:	3 V⎓ , 1 Batteria a pastiglia al litio da 3 V tipo CR2032
Campo di misura	:	fino a 150 kg, 330 lb o 24 st
Divisione	:	100 g, 0.2 lb o 1/4 lb
Spegnimento automatico	:	dopo circa 6 sec.
Dimensioni (L x L x H)	:	circa 30 cm x 30 cm x 3,3 cm
Peso	:	circa 1,85 kg
Numero articolo	:	40451
Codice EAN	:	4015588 40451 1

CE

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.

3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. La garanzia non include:

- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
- **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
- **d.** gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANIA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.

¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Número de LOTE

Fabricante

Indicaciones de seguridad

- Cualquier tratamiento o dieta en caso de sobrepeso o peso insuficiente debe realizarse sólo previa consulta con los especialistas correspondientes (médico, dietista). Los valores determinados por la balanza pueden ser una ayuda al respecto.

- ***¡Peligro de vuelco!***
  No ponga nunca la báscula sobre una superficie irregular.
  No se suba nunca a una esquina de la báscula.
  Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.

- ***¡Peligro de deslizamiento!***
  No suba nunca a la báscula con los pies mojados.
  No suba nunca a la báscula con calcetines.

- Utilice el aparato únicamente conforme al fin previsto por las instrucciones de uso.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- La báscula está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.
- La báscula tiene una gama de medición hasta 150 kg, 330 lb/24 st. No sobrecargue la báscula.

- Coloque la báscula sobre una base firme y llana. Un suelo blando e irregular no es adecuado para una medición y puede provocar resultados erróneos.

- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas.

- Mantenga la báscula alejada del agua.

- Maneje la báscula con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la báscula. No déjela caer.

- No trate de desmantelar el aparato; de lo contrario, ya no será aplicable la garantía. Aparte de la pila, este aparato no contiene otras piezas que el usuario tenga que mantener o cambiar.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Si tiene la intención de no usar el aparato durante mucho tiempo, extraiga las pilas.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.
Con la báscula de baño **PSW** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**.
Este aparato está destinado para pesar personas.
Para que el uso de su báscula de baño **PSW** de **MEDISANA** sea satisfactorio y la disfrute durante mucho tiempo, le recomendamos que lea atentamente las siguientes indicaciones sobre el uso y el cuidado.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 Báscula de cristal electrónica **PSW** de **MEDISANA**
- 1 Pila botón litio, 3 V, tipo CR2032
- 1 Instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de em-balaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 Características

- Vidrio de seguridad de alta calidad
- Tecnología sensor de alta calidad
- Rango de medida hasta 150 kg, 330 lb o 24 st
- Graduaciones de 100 g, 0.2 lb o 1/4 st
- Conmutable entre kg, lb y st
- Medición directa del peso del cuerpo
- Fácil de manejar
- Pantalla LCD de lectura fácil
- Incluye 1 pila de 3 V, tipo CR2032

2.3 Requisitos para obtener resultados correctos

Sólo pueden obtenerse resultados fiables si se cumplen ciertos requisitos:

- Pésese siempre bajo las mismas condiciones
- Cuando se pese, hágalo siempre a la misma hora del día
- Pésese de pie y sin moverse
- Cuando se pese, hágalo después de ducharse o bañarse, con los pies secos

Con los resultados obtenidos mediante un pesaje correcto es posible un control fiable de la evolución del peso.

3.1 Sustitución/cambio de las baterías

Su nueva báscula ya incluye una pila botón (tipo CR2032). Antes de poder usar su báscula, tiene que retirar las tiras de aislamiento del compartimento de las pilas ❷ en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando en la pantalla ❶ aparece el símbolo de cambio de pilas "***LO***", o cuando no se indica nada en la pantalla después del encendido el aparato. Para ello, abra el compartimiento de pilas del lado inferior del aparato y coloque una pila botón (tipo CR2032). Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad (polo positivo hacia arriba; señalando la tapa). Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.

ADVERTENCIA
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- **¡No desmonte las baterías!**
- **¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!**
- **¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!**
- **¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!**
- **¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!**
- **¡Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo!**
- **¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!**
- **¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!**
- **¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!**
- **¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!**
- **¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!**
- **¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!**
- **¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!**
- **¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!**

3.2 Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilogramos (kg), stones (st) o libras (lb). Abra el compartimento de las pilas ❷ en la parte inferior del aparato y ajuste con el interruptor pequeño la unidad de peso deseada. Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

3.3 Pesaje

1. Coloque la báscula sobre una base estable y firme. Sus cuatro pies deben estar en contacto con el suelo. Un suelo irregular o blando afecta a la exactitud de medición.
2. Pésese siempre en la misma báscula, en el mismo lugar y a la misma hora. Pésese sin ropa, antes de las comidas, preferiblemente por la mañana antes de desayunar.
3. Conecte la báscula con el pie pisando suavemente cerca de la pantalla ❶. Espere unos segundos. En la pantalla aparecerá brevemente 4 veces el ***" 8 "*** y luego ***" 0.0 kg "***.

NOTA

No se suba a la báscula hasta que aparezca *" 0.0 kg "* en la pantalla. Si se usa incorrectamente los resultados al pesarse pueden ser erróneos o inexistentes.

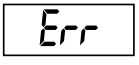
4. Súbase con cuidado a la báscula. Coloque sus pies planos y uniformes sobre la superficie ❶ de la báscula. No se mueva. Se mide e se indica su peso.
5. Tan pronto baje de la báscula, se desconectará automáticamente.

NOTA

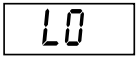
Si ha conectado la báscula con el pie, pero no realiza ningún pesaje mientras en la pantalla aparece *" 0.0 kg ",* la báscula se desconectará automáticamente después de unos 6 segundos.

3.4 Mensajes de error

En la pantalla podrían aparecer los siguientes mensajes de error:



La báscula está sobrecargada.



La pila está agotada y debe ser reemplazada.

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Vuelva a pesarse y preste atención a que sólo deberá subirse a la báscula cuando aparezca en pantalla "***0,0 kg***".

4.1 Limpieza y Cuidado

- Retire la pila antes de limpiar el aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos.
- Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol.
- No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.
- Extraiga la pila del aparato cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado. De lo contrario existe el peligro que se gasten las pilas.
- No exponga el aparato a la radiación directa del sol y protéjalo de la suciedad y la humedad.
- No guarde la báscula en posición vertical, y extraiga la pila del aparato cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado. De lo contrario existe el peligro que se gasten la pila.

4.2 Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.
Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.
Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.
Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos Tècnicos

Nombre y modelo	: **MEDISANA** Báscula de cristal electrónica **PSW**
Suministro de tensión	: 3 V⎓ , 1 x 3 V pila botón litio tipo CR2032
Rango de medida	: hasta 150 kg, 330 lb o 24 st
Graduación	: 100 g, 0.2 lb o 1/4 lb
Desconexión auto.	: tras aprox. 6 seg.
Dimensiones (L x A x A)	: aprox. 30 cm x 30 cm x 3,3 cm
Peso	: aprox. 1,85 kg
Número de artículo	: 40451
Número EAN	: 4015588 40451 1

CE

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
   - **a.** todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
   - **b.** los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
   - **c.** los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
   - **d.** accesorios sometidos a un desgaste normal (pilas etc.).
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANIA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos

Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Número de lote

Fabricante

Avisos de segurança

- Cada tratamento ou dieta nas pessoas com excesso ou falta de peso necessita de um acompanhamento qualificado pelo respectivo técnico (médico, assistente de dieta). Os valores determinados pela balança podem ajudar.

- ***Perigo de tombar!***
  Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular.
  Nunca suba para cima de apenas um canto da balança.
  Durante a pesagem, não se coloque sobre um lado nem sobre a margem da balança.

- ***Perigo de escorregar!***
  Nunca suba para cima da balança com pés molhados.
  Nunca suba para cima da balança com peúgas calçadas.

- Utilize o aparelho apenas em conformidade com as suas instruções de utilização.
- Em caso de utilização imprópria, é anulada a garantia.
- A balança está concebida para o uso doméstico. Ela não é adequada para o uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- Não utilize o aparelho se este apresentar defeitos de funcionamento, se tiver caído à água, entrado em contacto com água ou tiver sido danificado de outra forma.
- A balança possui um âmbito de medição de até 150 kg, 330 lb/24 st. Não coloque peso excessivo sobre a balança.

- Coloque a balança sobre uma superfície plana e firme. Superfícies irregulares e moles não são adequadas para a pesagem e produzem resultados errados.

- Posicione a balança num local onde não ocorram temperaturas excessivas ou uma elevada humidade do ar.

- Mantenha a balança afastada da água.

- Manuseie a balança com cuidado. Evite que a balança sofra impactos e vibrações. Não deixe a balança cair.

- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário, a garantia perda a sua validade. Para além da pilha, este aparelho não possui peças que possam ser conservadas ou substituídas pelo utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, o que implica a anulação da respectiva garantia. As reparações apenas devem ser efectuadas pelo centro de assistência autorizado.
- Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!
Com a balança pessoal **PSW**, adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**. Este equipamento destina-se à pesagem de pessoas.
Para que possa obter o resultado pretendido e desfrutar durante muito tempo da sua balança **PSW** da **MEDISANA**, recomendamos que leia cuidadosamente as indicações seguintes para a utilização e a conservação do aparelho.

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.
Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA** Balança de vidro electrónica **PSW**
- 1 pilha de lítio 3 V tipo CR2032
- 1 Manual de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2 Características

- Vidro de segurança de elevada qualidade
- Tecnologia de sensores de elevada qualidade
- Âmbito de medição até 150 kg, 330 lb ou 24 st
- Graduação 100 g ou 0.2 lb ou 1/4 lb
- Comutável entre kg, lb e st
- Medição directa do peso corporal
- Fácil de utilizar
- Display LCD de fácil leitura
- Inclui 1 pilha 3 V tipo CR2032

2.3 Condições para resultados correctos

Resultados de medição fiáveis só podem ser alcançados sob determinadas condições:

- Pese-se sempre sob as mesmas condições
- Realize a medição sempre à mesma hora do dia
- Mantenha-se estável na vertical
- De preferência, realize a medição de manhã, após o duche ou o banho com os pés secos.

Através de um procedimento consequente é possível usar os resultados de medição para um controlo fiável da evolução do peso corporal.

3.1 Colocar/substituir as pilhas

Na sua balança já está introduzida uma pilha (tipo CR2032). Antes de poder colocar a balança em funcionamento, é necessário retirar a tira de isolamento do compartimento da pilha ❷ localizado na parte inferior do aparelho. Substitua a pilha quando o símbolo de substituição da pilha "***LO***" for exibido no display ❶ ou quando o display não exibir nada depois de ligar o aparelho. Para isso, abra o compartimento da pilha localizado na parte inferior do aparelho e coloque uma pilha (tipo CR2032), Tenha atenção aos pólos (pólo positivo para cima; a indicar para a tampa). Volte a fechar o compartimento das pilhas.

AVISO
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- **Não abra as pilhas!**
- **Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!**
- **Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!**
- **Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!**
- **Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!**
- **Troque todas as pilhas em conjunto!**
- **Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!**
- **Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!**
- **Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!**
- **No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!**
- **Mantenha as pilhas afastadas das crianças!**
- **Não volte a carregar as pilhas! Existe perigo de explosão!**
- **Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existe perigo de explosão!**
- **Não coloque as pilhas no fogo! Existe perigo de explosão!**
- **Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!**
- **Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!**

3.2 Alterar a unidade de peso

O seu peso pode ser indicado em quilogramas (kg), stone (st) ou libras (lb). Abra o compartimento da pilha ❷ localizado na parte inferior do aparelho e, com o interruptor pequeno, escolha a unidade de peso pretendida. Volte a fechar o compartimento da pilha.

3.3 Pesagem

1. Coloque a balança sobre uma superfície sólida e plana. Os quatro pés têm de estar em contacto com o chão. O chão irregular e macio influencia a precisão da medição.
2. A pesagem deve ser feita com a mesma balança, no mesmo local e à mesma hora. A pesagem deve ser feita sem roupa, antes das refeições, o melhor será de manhã antes do pequeno almoço.
3. Ligue a balança tocando ligeiramente com o pé nas proximidades do display ❶. Aguarde alguns segundos. O display exibe por breves instantes 4 vezes ***" 8 "*** e, em seguida, ***" 0.0 kg "***.

NOTA

Coloque-se em cima da balança apenas quando o display exibir *" 0.0 kg "*. Em caso de utilização incorrecta, o display exibe dados de pesagem errados ou nenhuns dados.

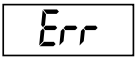
4. Suba cuidadosamente para cima da balança. Coloque os seus pés de modo plano e uniforme sobre a superfície ❸ da balança. Não se mova. O seu peso é medido e exibido.
5. Assim que abandonar a balança, ela desliga-se automaticamente.

NOTA

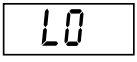
Se a balança foi ligada através de um ligeiro toque com o pé, no entanto não efectuar um processo de pesagem durante a exibição de *" 0.0 kg "* no display, ela desliga-se automaticamente após aprox. 6 segundos.

3.4 Mensagens de erro

Podem ser indicadas as seguintes mensagens de erro no display:



A balança tem peso a mais.



A pilha está com pouca carga e tem de ser substituída.

Se a sua balança pessoal não funcionar como pretendido, verifique o seguinte antes de entrar em contacto com o centro de assistência.

- Verifique se inseriu correctamente a pilha.
- Verifique se seleccionou a unidade de peso correcta.
- Verifique se a balança se encontra sobre uma base fixa e plana. A mesma não pode estar encostada à parede ou a outro objecto.
- Repita a pesagem e certifique-se de que sobe para cima da balança apenas quando o display exibe "***0.0 kg***".

4.1 Limpeza e manutençao

- Antes de limpar o aparelho, remova a pilha.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes.
- Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente húmido e macio. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool.
- A água não pode penetrar no aparelho. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.
- Remova a pilha do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, existe perigo das pilhas babarem-se.
- Não exponha o aparelho aos raios solares directos e proteja-o da sujidade e da humidade.
- Não guarde a balança em posição vertical e retire a pilha quando não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, existe perigo da pilha babar-se.

4.2 Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.
Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão.
Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados Técnicos

Nome e modelo	:	**MEDISANA** Balança de vidro electrónica **PSW**
Alimentação de tensão	:	3 V⎓ , 1 pilha 3 V
		pilha de lítio tipo CR2032
Âmbito de medição	:	até 150 kg, 330 lb ou 24 st
Graduação	:	100 g, 0.2 lb ou 1/4 lb
Desactivação auto.	:	após aprox. 6 segundos
Dimensões (C x L x A)	:	aprox. 30 cm x 30 cm x 3.3 cm
Peso	:	aprox. 1,85 kg
N.º de artigo	:	40451
Número EAN	:	4015588 40451 1

CE

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
   - **a.** todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
   - **b.** danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
   - **c.** danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
   - **d.** componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal (pilhas etc.).
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANHA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

LOT

LOT-nummer

Producent

Veiligheids-maatregelen

- Voor elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht is een deskundig advies nodig van ter zake kundige mensen (arts, diëtiste). De met de weegschaal vastgestelde waarden kunnen daarbij als ondersteuning dienen.

- ***Gevaar voor omkippen!***
  Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
  Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal.
  Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.

- ***Slipgevaar!***
  Stap nooit op de weegschaal met natte voeten.
  Stap nooit op de weegschaal met sokken.

- Gebruik het apparaat alleen volgens zijn bestemming volgens de gebruiksaanwijzing.
- Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantieclaim.
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Gebruik het apparaat niet, als het niet storingvrij functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is of beschadigd is.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 150 kg, 330 lb/24 st. Belast de weegschaal niet te zwaar.

- Zet de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot verkeerde uitkomsten.

- Plaatst u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen.

- Houd de weegschaal uit de buurt van water.

- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat u hem niet vallen.

- Probeert u niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt die garantie. Behalve de batterij bevat dit apparaat geen delen, die door de gebruiker onderhouden c.q. verwisseld kunnen worden.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen.

Hartelijk dank

Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!
Met de personenweegschaal **PSW** heeft u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft.
Dit apparaat is bestemd voor het wegen van personen.
Om het gewenste resultaat te bereiken en echt lang plezier van uw **MEDISANA** personenweegschaal **PSW** te hebben, adviseren wij u, de onderstaande aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.
Bij de levering horen:
- 1 **MEDISANA** Elektronische glazen weegschaal **PSW**
- 1 Lithium knoopcelbatterij 3 V type CR2032
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

2.2 Productkenmerken

- Veiligheidsglas van hoge kwaliteit
- Hoge-kwaliteits sensortechnologie
- Meetbereik tot 150 kg, 330 lb of 24 st
- Schaalverdeling 100 g, 0,2 lb of 1/4 lb
- Omschakelbaar tussen kg, lb en st
- Directe meting van het lichaamsgewicht
- Eenvoudig in gebruik
- Overzichtelijk LCD-display
- Inclusief batterij 1 x 3 V type CR2032

2.3 Voorwaarden voor correcte meetresultaten

Betrouwbare meetresultaten zijn slechts onder bepaalde voorwaarden te bereiken:
- Weegt u zich steeds onder dezelfde omstandigheden
- Meet u altijd op hetzelfde moment van de dag
- Staat u rechtop en rustig
- Verricht de meting bij voorkeur ‘s ochtends, na het douchen of baden, met droge voeten

Met de meetresultaten is, bij consequent doorvoeren, een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsgewicht mogelijk.

3.1 Batterijen inzetten/wisselen

In uw nieuwe weegschaal is een knoopbatterij (type CR2032) gezet. Voor u de weegschaal in bedrijf kunt nemen, dient u den isolatiestrip uit het batterijenvak ❷ aan de onderkant van het apparaat te trekken. Verwisselt u de batterij als het symbool voor batterijen vervangen "***LO***" in display ❶ verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat het apparaat is ingeschakeld. Open daartoe het batterijenvak aan de onderkant van het apparaat en zet een knoopbatterij (type CR2032) erin. Let u daarbij op de polariteit (pluspool naar boven; naar het deksel wijzend). Sluit het batterijenvak weer.

WAARSCHUWING
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- **Batterien niet uit elkaar halen!**
- **Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!**
- **Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!**
- **Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!**
- **Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!**
- **Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!**
- **Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!**
- **Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!**
- **Houd het batterijvak goed gesloten!**
- **Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!**
- **Batterijen uit de buurt van kinderen houden!**
- **Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!**
- **Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!**

3.2 Gewichtseenheid wijzigen

U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg), stone (st) of ponden (lb) laten aangeven. Open het batterijenvak ❷ aan de onderkant van het apparaat, en stel met de kleine schakelaar de door u gewenste gewichtseenheid in. Sluit het batterijenvak weer.

3.3 Wegen

1. Zet de weegschaal op een stevige en vaste ondergrond. Alle vier de voeten moeten bodemcontact hebben. Een oneffen en zachte bodem doet afbreuk aan de nauwkeurigheid van de meting.
2. Weeg u altijd op dezelfde weegschaal, op dezelfde plaats en op dezelfde tijd. Weeg u zonder kleren, voor maaltijden, het beste 's ochtends voor het ontbijt.
3. Schakel de weegschaal met de voet in door licht aan te tikken in de buurt van het display ❶. Wacht een paar seconden. In het display wordt even 4 maal ***" 8 "*** en daarna ***" 0.0 kg "*** aangegeven.

AANWIJZING

Stap pas op de weegschaal als het display *" 0.0 kg "* aangeeft. Bij verkeerd gebruik worden onjuiste resp. geen gewichtsgegevens aangegeven.

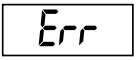
4. Stap voorzichtig op de weegschaal. Zet uw voeten vlak en gelijkmatig op de sta-oppervlakken ❸ van de weegschaal. Beweeg u niet. Uw gewicht wordt gemeten en aangegeven.
5. Zodra u van de weegschaal stapt, schakelt die automatisch uit.

AANWIJZING

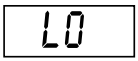
Als u de weegschaal door aantikken met de voet heeft ingeschakeld, maar u niet weegt, terwijl in het display *" 0.0 kg "* wordt aangegeven, schakelt de weegschaal automatisch na ca. 6 seconden uit.

3.4 Foutmeldingen

De volgende foutmeldingen kunnen op het display weergegeven worden:



De weegschaal is overbelast.



De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt.

- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen en let er hierbij op pas op de weegschaal te gaan staan als op het display "***0.0 kg***" weergegeven wordt.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Verwijder de batterij voordat u het instrument reinigt.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol.
- Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.
- Verwijder de batterij uit het instrument als u het een tijdje niet wilt gebruiken. Anders loopt u het risico dat de batterijen uitlopen.
- Stel het instrument niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vuil en vocht.
- Bewaar de weegschaal niet in loodrechte stand, en verwijder de batterij uit het instrument als u het een tijdje niet wilt gebruiken. Anders loopt u het risico dat de batterijen uitlopen.

4.2 Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.
Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.
Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische specificaties

Benaming en model	:	**MEDISANA** Elektronische glazen weegschaal **PSW**
Voeding	:	3 V⎓ , 1 x 3 V Lithium knoopcelbatterij type CR2032
Meetbereik	:	tot 150 kg, 330 lb of 24 st
Schaalverdeling	:	100 g, 0,2 lb of 1/4 lb
Autom. uitschakeling	:	na ca. 6 sec.
Afmetingen (L x B x H)	:	ca. 30 x 30 x 3,3 cm
Gewicht	:	ca. 1,85 kg
Artikel-nummer	:	40451
EAN-nummer	:	4015588 40451 1

CE

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

Garantie en reparatie-voorwaarden

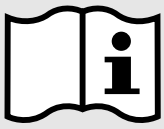
Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
   a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
   b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
   c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
   d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage (batterijen enz.).
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DUITSLAND
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

Kuvan selitys

**Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen.
Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.**

VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

LOT-numero

Laatija

Turvallisuusohjeita

- Jokainen yli- tai alipainon hoito ja ruokavalio vaatii vastaavan ammattihenkilön (lääkäri, ruokavalioneuvoja) antamia päteviä neuvoja. Vaa'alla mitatut arvot voivat tukea näitä neuvoja.

- ***Kaatumisvaara!***
  Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle pinnalle.
  Älä koskaan nouse ainoastaan yhdelle vaa'an kulmalle.
  Älä seiso punnitessasi ainoastaan yhdellä puolella äläkä vaa'an reunalla.

- ***Liukastumisvaara!***
  Älä koskaan nouse vaa'alle märillä jaloilla.
  Älä koskaan nouse vaa'alle sukat jalassa.

- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Tarkoituksenvastaisessa käytössä oikeus takuuseen raukeaa.
- Vaaka on valmistettu kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön sairaaloissa tai muissa lääkinnällisissä laitoksissa.
- Älä käytä laitetta, jos laite ei toimi moitteettomasti, jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai on vaurioitunut.
- Vaa'an mittausalueen yläraja on 150 kiloa, 330 paunaa (lbs) / 24 naulaa (st). Älä ylikuormita vaakaa.

- Aseta vaaka kiinteälle ja tasaiselle alustalle. Pehmeät, epätasaiset pinnat eivät sovellu mittaukseen ja johtavat vääriin tuloksiin.

- Sijoita vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja eikä äärimmäistä ilman kosteutta.

- Pidä vaaka poissa veden lähettyviltä.

- Käsittele vaakaa varovasti. Vältä iskuja ja vaa'an ravistelua. Älä anna vaa'an pudota.

- Älä yritä purkaa laitetta osiin, muutoin takuu raukeaa. Pariston lisäksi tässä laitteessa ei ole mitään käyttäjän huollettavissa tai vaihdettavissa olevia osia.
- Häiriön sattuessa älä korjaa laitetta itse, se aiheuttaa kaiken takuun raukeamisen. Anna korjaukset ainoastaan valtuutetun huoltopisteen suoritettavaksi.
- Jos laite on pidempään käyttämättä, poista paristot.

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Ostaessasi **PSW**-henkilövaa'an olet hankkinut **MEDISANA**-laatutuotteen.
Tämä laite on tarkoitettu henkilöiden punnitukseen.
Jotta saavuttaisit halutun tuloksen ja sinulla olisi pitkään iloa **MEDISANA PSW**-henkilövaa'astasi, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja huolto-ohjeet huolellisesti läpi.

2.1 Toimituksen laajuus ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiaasi tai huoltoliikkeen puoleen.
Pakkauksesta pitää löytyä:
- 1 **MEDISANA** Elektroninen lasivaaka **PSW**
- 1 paristo: litiumnappiparisto 3 V, tyyppi CR2032
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

VAROITUS

Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!

2.2 Ominaisuudet

- laadukasta turvalasia
- laadukas anturitekniikka
- mittausalue ... 150 kg, 330 lb tai 24 st
- väli 100 g, 0,2 lb tai 1/4 lb
- vaihdettavissa kiloista paunoihin tai nauloihin
- painon suoramittaus
- yksinkertainen käyttää
- selkeä LCD-näyttö
- sisältää pariston 1 x 3 V, tyyppi CR2032

2.3 Oikeiden mittaustulosten edellytykset

Luotettavat mittaustulokset saavutetaan ainoastaan tietyillä edellytyksillä:
- Punnitse itsesi aina samoissa olosuhteissa
- Suorita mittaus aina samaan aikaan päivästä
- Seiso suorana ja rauhallisesti
- Suorita mittaus mielellään aamuisin, suihkun tai kylvyn jälkeen, kuivin jaloin

Säännöllisesti suoritettujen mittaustulosten avulla voidaan kehon painoa tarkkailla luotettavalla tavalla.

3.1 Paristojen asettaminen / vaihtaminen

Uuteen vaakaasi on jo asetettu nappiparisto (tyyppi CR2032). Ennen kuin voit ottaa vaa'an käyttöön, Sinun täytyy vetää eristenauha pois paristolokerosta ❷, joka on laitteen alapinnalla. Vaihda paristo kun paristonvaihtosymboli "***LO***" tulee näytölle ❶ tai jos näyttöön ei ilmesty laitteen virran kytkemisen jälkeen mitään. Avaa tätä varten paristolokero laitteen alapinnalta ja aseta nappiparisto (tyyppi CR2032) paikalleen. Noudata tällöin napaisuutta (plus-napa ylhäällä, kanteen päin). Sulje paristokotelo jälleen.

VAROITUS
PARISTO-TURVAOHJEITA

- **Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!**
- **Puhdista pariston ja laitteen kontaktipisteet tarvittaessa ennen paristojen asetusta!**
- **Poista tyhjät akut ja paristot välittömästi laitteesta!**
- **Kohonnut vuotovaara, vältä kontaktia ihon, silmien ja limakal-vojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhtele vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!**
- **Jos paristo tai akku nielaistaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!**
- **Vaihda kaikki akut ja paristot samaan aikaan!**
- **Käytä ainoastaan saman tyypin paristoja, eri tyyppien paristoja tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!**
- **Aseta paristot oikein paikalleen, huomioi napaisuus!**
- **Pidä paristolokero aina suljettuna!**
- **Poista paristot ja akut laitteesta jos et käytä sitä pitkään aikaan!**
- **Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!**
- **Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Räjähdysvaara!**
- **Liitä oikein! Räjähdysvaara!**
- **Älä heitä tuleen! Räjähdysvaara!**
- **Säilytä käyttämättömät paristot pakkauksessa. Älä säilytä niitä metalliesineiden lähellä, ettei synny oikosulkua!**
- **Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja talousjätteen sekaan, vaan ongelmajätteisiin tai paristojen keräyspisteisiin!**

3.2 Painoyksikön muuttaminen

Voit asettaa näytön näyttämään painon kilogrammoina (kg), stone-painoyksiköllä (st) tai paunoina (lb). Avaa paristolokero ❷ laitteen alapinnalta ja aseta haluamasi painoyksikkö käyttöön pienen kytkimen avulla. Sulje paristolokero.

3.3 Punnitseminen

1. Aseta vaaka tukevalle ja kovalle alustalle. Kaikkien neljän jalan täytyy koskettaa lattiaan. Epätasainen ja pehmeä lattia heikentää mittaustarkkuutta.
2. Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla, samassa paikassa ja samaan aikaan. Punnitse itsesi ilman vaatteita, ennen ruokailua, mieluiten aamulla ennen aamiaista.
3. Kytke vaaka päälle koskettamalla sitä kevyesti jalalla näytön ❶ läheltä. Odota muutama sekunti. Näytössä näkyy 4 kertaa hetken ***" 8 "*** ja sen jälkeen ***" 0.0 kg "***.

OHJE

Astu vaa'alle vasta, kun näytössä näkyy *" 0.0 kg ".* Vääränlaisen käytön yhteydessä näkyy väärä painotieto tai sitä ei näy lainkaan.

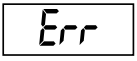
4. Astu varovaisesti vaa'alle. Aseta jalkasi tasaisesti vaa'an seisontapaikoille ❸. Älä liiku. Painosi punnitaan ja näytetään.
5. Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä heti, kun astut siltä pois.

OHJE

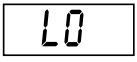
Jos olet kytkenyt vaa'an päälle koskettamalla sitä kevyesti jalalla mutta et kuitenkaan punnitse itseäsi sinä aikana, jonka näytössä näkyy *" 0.0 kg ",* vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 6 sekunnin kuluttua.

3.4 Virheilmoitukset

Näytöllä voi näkyä seuraavia virheilmoituksia:



Vaaka on ylikuormitettu.



Paristo on heikko ja täytyy vaihtaa.

Jos henkilövaakasi ei toimi odotusten mukaisesti, tarkasta seuraavat seikat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

- Tarkasta, että paristo on paikallaan oikein.
- Tarkasta, että olet valinnut oikean painoyksikön.
- Tarkasta, että vaaka on vapaana kiinteällä, tasaisella alustalla. Sen ei saa osua seinään tai mihinkään muuhun esineeseen.
- Toista punnitus ja muista, että astut vaa´alle vasta, kun näytöllä on "***0.0 kg***".

4.1 Puhdistus ja hoito

- Poista paristo ennen laitteen puhdistamista.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja.
- Puhdista henkilövaaka pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdis-tusaineita tai alkoholia.
- Laitteeseen ei saa päästä vettä. Käytä laitetta jälleen vasta sitten, kun se on täysin kuiva.
- Poista paristo laitteesta, jos et halua käyttää laitetta pidempään aikaan. Muutoin paristot saattavat vuotaa.
- Älä altista laitetta suoralle auringonsäteilylle, suojaa laitetta lialta ja kosteudelta.
- Älä säilytä vaakaa pystyasennossa. Ota paristo pois laitteesta, jos et aio käyttää sitä pidempään aikaan. Muuten on olemassa vaara, että paristo vuotaa.

4.2 Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.
Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.
Poista paristo ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteisiin, vaan ongelmajätteisiin tai toimita ne alan liikkeessä olevaan keräyspisteeseen.
Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	**MEDISANA** Elektroninen lasivaaka **PSW**
Jännitesyöttö	:	3 V⎓ , 1 x 3 V paristo, litiumnappiparisto tyyppi CR2032
Mittausalue	:	... 150 kg, 330 lb tai 24 st
Jako	:	100 g, 0.2 lb tai 174 lb
Autom. sammutus	:	n. 6 s kuluttua
Mitat (P x L x K)	:	n. 30 cm x 30 cm x 3,3 cm
Paino	:	n. 1,85 kg
Tuote-nro.	:	40451
EAN-numero	:	4015588 40451 1

CE

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
   a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
   b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jäjittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
   c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
   d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle (paristot jne.).
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
SAKSA
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.

OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Teckenförklaring

Bruksanvisningen hör till apparaten.
Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

HÄNVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

LOT-nummer

Tillverkare

Säkerhets-hänvisningar

- Varje behandling eller diet vid över- eller undervikt kräver en kvalificerad rådgivning av utbildad fackpersonal (läkare, dietassistent). De värden som fastställs med hjälp av denna våg kan vara ett hjälpmedel för detta.

- **Risk att välta!**
  Placera aldrig vågen på ett ojämnt underlag.
  Ställ dig aldrig på bara ett hörn av vågen.
  Ställ dig inte på en sida eller kant av vågen när du skall väga dig.

- **Risk för att glida!**
  Ställ dig aldrig på vågen med våta fötter.
  Ställ dig aldrig på vågen med sockor på fötterna.

- Använd apparaten enbart till det den är avsedd för enligt bruksanvisning.
- Vid annan användning bortfaller garantianspråken.
- Vågen är tillverkad för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas yrkesmässigt på sjukhus eller på andra medicinska institutioner.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar felfritt, om den fallit ner eller hamnat i vatten eller skadats.
- Vågen indikerar upp till en vikt på 150 kg, 330 pound/24 stone. Överbelasta inte vågen.

- Placera vågen på ett fast, jämnt underlag. Mjuka, ojämna ytor är olämpliga vid mätning och leder till felaktiga resultat.

- Placera vågen på en plats där det varken förekommer extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet.

- Låt aldrig vatten komma i kontakt med vågen.

- Handskas försiktigt med vågen. Undvik slag på eller skakningar av vågen. Låt den inte falla ned.

- Försök inte ta isär vågen. I annat fall upphör garantin att gälla. Förutom batteriet innehåller vågen inte några delar som kan repareras eller bytas ut av användaren.
- Reparera inte apparaten själv vid störningar då detta ingrepp leder till att samtliga anspråk på garantiåtaganden bortfaller. Låt endast auktoriserad kundservice utföra reparationer.
- Om du inte tänker använda vågen under en längre tid skall du ta ut batterierna.

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med personvågen **PSW** har du förvärvat en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**.
Denna apparat är avsedd för vägning av personer.
För att använda **MEDISANA** persönvåg **PSW** korrekt och ha glädje av den länge rekommenderar vi att du noga läser igenom hänvisningarna nedan om användning och skötsel av vågen.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe.
Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** Elektronisk glasvåg **PSW**
- 1 batteri litium-knappcell 3 V typ CR 2032
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

2.2 Prestanda

- Kvalitets-säkerhetsglas
- Kvalitets-sensorteknologi
- Mätområde upp till 150 kg, 330 lb eller 24 st
- Uppdelning i 100 gr, 0,2 lb eller 1/4 lb
- Möjlighet att ställa om mellan kg, lb och st
- Direkt mätning av kroppsvikten
- Lätt att hantera
- Översiktlig LCD-display
- Inklusive batteri 1 x 3 V typ CR 2032

2.3 Förutsättningar för korrekta mätresultat

Tillförlitliga mätresultat uppnås endast under vissa förutsättningar:

- Väg dig alltid under samma villkor
- Mät vikten vid samma tid på dagen
- Stå lugnt och rakt upp
- Bäst är att väga sig på morgonen , efter dusch eller bad, med torra fötter

Med hjälp av resultaten av vägningen är det, vid ett konsekvent genomförande, möjligt att kontrollera utvecklingen av kropssvikten på ett tillförlitligt sätt.

3.1 Sätta i / byta batterier

Det finns redan ett knappbatteri (typ CR2032) i vågen. Innan du använder vågen måste du dra bort isoleringsremsan ur batterifacket ❷ på apparatens undersida. Batteriet ska bytas ut när batterisymbolen "***LO***" visas på displayen ❶, eller om det inte visas något alls på displayen när apparaten slås på. Öppna då batterifacket på apparatens undersida och sätt in ett nytt knappbatteri (typ CR2032). Se till att polerna är korrekt placerade (pluspolen uppåt, i riktning mot locket). Stäng åter batterifacket.

VARNING
SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- **Montera inte isär batterierna!**
- **Rengör vid behov batteriernas och apparatens kontakter innan batterierna sätts in!**
- **Ta genast ut tomma batterier ur apparaten!**
- **Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!**
- **Kontakta läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!**
- **Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt!**
- **Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!**
- **Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!**
- **Se till att batterifacket är ordenligt stängt!**
- **Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid!**
- **Förvara batterierna utom räckhåll för barn!**
- **Ladda inte batterierna! Explosionsrisk!**
- **Se till att batterierna inte kortsluts! Explosionsrisk!**
- **Släng inte batterierna i öppen eld! Explosionsrisk!**
- **Förvara oanvända batterier i förpackningen och inte i närheten av metallföremål - risk för kortslutning!**
- **Släng inte batterierna bland hushållssoporna; lämna in dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!**

3.2 Ändra viktenhet

Det går att visa vikten i kilogram (kg), stone (st) eller pund (lb). Öppna batterifacket ❷ på apparatens undersida och ställ in önskad viktenhet med den lilla omkopplaren. Stäng batterifacket igen.

3.3 Vägning

1. Ställ vågen på ett stabilt underlag. Alla fyra fötter måste stå mot golvet. Ojämnt eller mjukt underlag påverkar vägningsnoggranheten.
2. Väg dig alltid på samma våg, på samma ställe och vid samma tid på dygnet Väg dig utan kläder, före måltiderna, helst före frukost.
3. Slå på vågen genom att trycka lite med foten i närheten av displayen ❶. Vänta några sekunder. På displayen visas först ***" 8 "*** 4 gånger och sedan ***" 0.0 kg "***.

HÄNVISNING

Gå inte upp på vågen förrän *" 0.0 kg "* visas på displayen. Om vågen används på fel sätt kan det leda till att felaktiga viktsuppgifter visas (eller inga viktuppgifter alls).

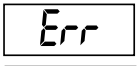
4. Gå försiktigt upp på vågen. Ställ fötterna rakt och jämnt på ståytan ❸. Rör dig inte. Vikten mäts och visas.
5. Vågen stängs av automatiskt när man går ned från den.

HÄNVISNING

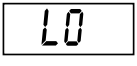
Om du har slagit på vågen med foten men inte väger dig medan *" 0.0 kg "* visas på displayen, stängs vågen av automatiskt efter ca 6 sekunder.

3.4 Felmeddelanden

Följande felmeddelanden kan visas i displayet:



Vågen är överbelastad.



Batteriet är för svagt, byt batteri.

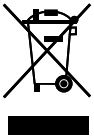
Om inte din personvåg fungerar tillfredställande så kontrollera följande innan du kontaktar service.

- Kontrollera att batteriet har monterats korrekt.
- Kontrollera att rätt viktenhet har valts.
- Kontrollera att vågen står på en slät och fast yta. Den får inte stå mot en vägg eller liknande föremål.
- Genomför vägningen igen och se till att stiga upp på vågen först när displayet visar "***0.0 kg***".

4.1 Rengöring och värd

- Ta ur batteriet innan du rengör vågen.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller hårda borstar.
- Rengör endast personvågen med en mjuk lätt fuktig trasa. Använd absolut inte starka rengöringsmedel eller alkohol.
- Det får inte tränga in vatten i vågen. Använd inte vågen förrän den är helt torr.
- Ta ur batteriet ur vågen om du inte tänker använda den under en längre tid. Annars finns det risk för att batterierna börjar läcka.
- Utsätt inte vågen för direkt solbestrålning; skydda den mot smuts och fukt.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.
Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.
Tag ur batteriet innan blodtrycksmätaren kasseras. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln.
Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Teknisk Data

Namn och modell	:	**MEDISANA** Elektronisk glasvåg **PSW**
Spänningsförsörjning	:	3 V⎓ , 1 x 3 V batteri, litium-knappcell typ CR 2032
Mätområde	:	upp till 150 kg eller till 396 lb/28.8 st
Delning	:	100 g, 0.2 lb eller 1/4 lb
Automatisk avstängning	:	efter ca 6 Sek.
Mått (L x B x H)	:	ca 30 cm x 30 cm x 3.3 cm
Vikt	:	ca 1,85 kg
Artikelnummer	:	40451
EAN nummer	:	4015588 40451 1

CE

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Garanti och förutsättningar för reparationer

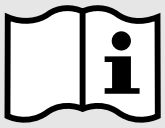
Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
   a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
   b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
   c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
   d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage (batterier o.s.v.).
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
TYSKLAND
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Αριθμός LOT

Παραγωγός

Οδηγίες για την ασφάλεια

- Για κάθε θεραπεία ή δίαιτα σχετικά με υπερβολικό ή ανεπαρκές βάρος είναι απαραίτητη η παροχή συμβουλών από εξειδικευμένο προσωπικό (ιατρός, διαιτολόγος). Οι τιμές που παρέχει η ζυγαριά έχουν υποστηρικτική λειτουργία.

- ***Κίνδυνος ανατροπής!***
  Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια.
  Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά μόνο από μία γωνιά της ζυγαριάς.
  Μην στέκεστε κατά το ζύγισμα μονόπλευρα ούτε στην άκρη της ζυγαριάς.

- ***Κίνδυνος ολίσθησης!***
  Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με υγρά πόδια.
  Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με κάλτσες.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό προορισμού της και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Σε περίπτωση χρήσης εκτός προορισμού διαγράφεται η εγγυητική αξίωση.
- Η ζυγαριά έχει σχεδιαστεί για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλα ιατρικά ιδρύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί άψογα, αν έπεσε κάτω ή μέσα σε νερό ή αν παρουσιάζει βλάβη.
- Η ζυγαριά διαθέτει όρια ζυγίσματος έως 150 kg, 330 lbs/24 st. Δεν επιτρέπεται να υπερφορτώνετε τη ζυγαριά.

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Μαλακές και ανώμαλες επιφάνειες είναι ακατάλληλες για το ζύγισμα και οδηγούν σε ανακριβείς μετρήσεις.

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σημείο όπου δεν εμφανίζονται ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική υγρασία αέρα.

- Διατηρείτε τη ζυγαριά μακριά από νερό.

- Χειρίζεστε προσεκτικά τη ζυγαριά. Αποφεύγετε χτυπήματα και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην αφήνετε τη ζυγαριά να πέσει κάτω.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, διότι διαφορετικά δεν ισχύει η εγγύηση. Εκτός από τη μπαταρία η συσκευή αυτή δεν διαθέτει άλλα εξαρτήματα, των οποίων η αντικατάσταση ή η συντήρηση να είναι εφικτή να γίνει από το χρήστη.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Σε περίπτωση που έχετε την πρόθεση να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες.

Σας ευχαριστούμε

Ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας και συγχαρητήρια!
Με την ατομική ζυγαριά **PSW** αποκτήσατε ένα προϊόν ποιότητας **MEDISANA**.
Η συσκευή αυτή προορίζεται για το ζύγισμα ανθρώπων.
Για να επιτύχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα και για να χαρείτε για πολλά χρόνια την ατομική σας ζυγαριά **PSW** της **MEDISANA**, σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και περιποίησης.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν έχετε απορίες μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα σέρβις.
Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:
- 1 Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά **PSW MEDISANA**
- 1 μπαταρία λιθίου κερματοειδούς στοιχείου 3 V τύπου CR2032
- 1 οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Χαρακτηριστικά επίδοσης

- Γυαλί ασφαλείας υψηλής ποιότητας
- Τεχνολογία αισθητήρων υψηλής ποιότητας
- Ορια ζυγίσματος - 150 kg, 330 lb ή 24 st
- Υποδιαίρεση 100 g, 0,2 lb ή 1/4 lb
- Δυνατότητα μεταγωγής μεταξύ kg, lb και st
- Αμεση μέτρηση βάρους του σώματος
- Εύκολος χειρισμός
- Ευκολονόητη οπτική ένδειξη
- Με μπαταρία 3 V τύπου CR2032

2.3 Προϋποθέσεις για σωστά αποτελέσματα μέτρησης

Αξιόπιστα αποτελέσματα μέτρησης μπορούν να σημειωθούν μόνο υπό ορισμένες προϋποθέσεις:
- Να ζυγίζεστε πάντα υπό τις ίδιες συνθήκες.
- Να ζυγίζεστε την ίδια ώρα της εκάστοτε ημέρας.
- Να στέκεστε σε όρθια στάση και σε ηρεμία.
- Προβείτε σε μέτρηση καλύτερα το πρωί μετά το λουτρό σας ή μπάνιο σας, με στεγνά πόδια.

Οταν γίνεται συνεπής εκτέλεση των μετρήσεων, είναι εφικτός ο αξιόπιστος έλεγχος της εξέλιξης του βάρους τους σώματος με τη βοήθεια των αποτελεσμάτων μέτρησης.

3.1 Τοποθέτηση / αντικατάσταση μπαταριών

Μέσα στη καινούργια σας ζυγαριά υπάρχει ήδη μία μπαταρία (τύπου CR2032). Για να μπορέσετε να θέσετε τη ζυγαριά σε λειτουργία πρέπει να αφαιρέσετε τις ταινές μόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας ❷ στην κάτω πλευρά της συσκευής. Όταν στην οθόνη ❶ εμφανιστεί το σύμβολο „***LO***“ ή όταν στην οθόνη δεν εμφανίζεται τίποτα όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, τότε αντικαταστήστε την μπαταρία. Για το σκοπό αυτό ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στην κάτω πλευρά της συσκευής και οποθετήστε μία νέα μπαταρία (τύπου CR2032). Κατά την τοποθέτηση προσέξτε την πολικότητα (θετικός πόλος προς τα πάνω, προς το καπάκι της θήκης). Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- **Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!**
- **Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε, αν χρειάζεται, τις επαφές μπαταριών και συσκευής!**
- **Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!**
- **Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!**
- **Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!**
- **Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!**
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε και χρησιμοποιημένες μαζί με καινούργιες!**
- **Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!**
- **Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!**
- **Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!**
- **Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**
- **Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις πετάτε στην φωτιά! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Αποθηκεύετε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!**
- **Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!**

3.2 Αλλαγή μονάδας βάρους

Μπορείτε να μετράτε το βάρος σας σε κιλά (kg), σε stone (st) ή σε λίβρες (lb). Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας ❷ στην κάτω πλευρά της συσκευής και ρυθμίστε με το μικρό διακόπτη τη μονάδα βάρους που θέλετε. Κλείστε πάλι τη θήκη της μπαταρίας.

3.3 Ζύγισμα

1. Τοποθετήστε τη ζυγαρία πάνω σε σταθερό δάπεδο. Και τα τέσσερα πόδια πρέπει να ακουμπούν στο δάπεδο. Το ανώμαλο και μαλακό δάπεδο επηρεάζει την ακρίβεια της μέτρησης.
2. Να ζυγίζεστε πάντοτε με την ίδια ζυγαριά, στο ίδιο μέρος και την ίδια ώρα. Να ζυγίζεστε χωρίς ρούχα, πριν από το φαγητό. Το καλύτερο είναι το πρωί πριν από το πρωινό.
3. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά με το πόδι ακουμπώντας ελαφρά κοντά στην ένδειξη ❶. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο 4 φορές το ***"8"*** και στη συνέχεια η ένδειξη ***"0.0 kg"***.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανεβείτε πάνω στη ζυγαριά μόνο αφού εμφανιστεί η ένδειξη *"0.0 kg"*. Όταν γίνεται κακή χρήση εμφανίζονται λάθος στοιχεία βάρους ή καθόλου.

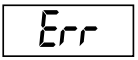
4. Ανεβείτε προσεκτικά πάνω στη ζυγαριά. Τοποθετήστε τα πόδια σας επίπεδα και ομοιόμορφα πάνω στην επιφάνεια ❸ της ζυγαριάς. Μην κινήστε. Μετριέται και εμφανίζεται το βάρος σας.
5. Όταν κατεβείτε από τη ζυγαριά αυτή απενεργοποιείται αυτόματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν ενεργοποιήσατε τη ζυγαριά ακουμπώντας τη με το πόδι αλλά δεν κάνατε καμία μέτρηση ενόσω εμφανιζόταν η ένδειξη *"0.0 kg"*, η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 6 δευτερόλεπτα.

3.4 Μηνύματα σφάλματος

Στην οθόνη μπορούν να εμφανιστούν τα παρακάτω μηνύματα σφάλματος:



Η ζυγαριά είναι υπερφορτωμένη.

Η μπαταρία είναι αδύνατη και πρέπει να αντικατασταθεί.

Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά, πριν απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις ελέγξτε προηγουμένως τα παρακάτω.

- Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τις σωστές μονάδες βάρους.
- Ελέγξτε αν η ζυγαριά βρίσκεται ελεύθερη πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάει σε κάποιο τοίχο ούτε και σε κάποιο άλλο αντικείμενο.
- Επαναλάβετε το ζύγισμα και προσέχετε πρώτα να εμφανιστεί η ένδειξη "***0.0 kg***" πριν ανεβείτε πάνω στη ζυγαριά.

4.1 Καθαρισμός και φροντίδα

- Απομακρύνετε τη μπαταρία πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά απορρυπαντικά ή σκληρές βούρτσες.
- Καθαρίστε την ατομική ζυγαριά μόνο με μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση ισχυρά απορρυπαντικά ή αλκοόλ.
- Δεν επιτρέπεται να διεισδύσει ποτέ νερό στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε πάλι τη συσκευή μόνο εφόσον είναι τελείως στεγνή.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή σε περίπτωση που προβλέπετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερχείλισης των μπαταριών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, και προστατέψτε την από ακαθαρσίες και υγρασία.
- Μην φυλάτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση και βγάζετε τις μπαταρίες όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαρροής της μπαταρίας.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση

Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.
Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμό συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου.
Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	:	**MEDISANA** Ηλεκτρονική γυάλινη ζυγαριά **PSW**
Τροφοδοσία	:	3 V⎓ , 1 x 3 V μπαταρίες λιθίου κερματοειδούς στοιχείου τύπου CR2032
Ορια μέτρησης	:	150 kg ή 330 lb/24 st
Υποδιαίρεση	:	100 g, 0.2 lb ή 1/4 lb
Αυτόματη απενεργοποίηση	:	μετά περ. 10 δευτ.
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	:	περ. 30 cm x 30 cm x 3,3 cm
Βάρος	:	περ. 1,85 kg
Κωδικός προϊόντος	:	40451
Αριθμ. EAN	:	4015588 40451 1

CE

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.

2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.

3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.

4. Από την εγγύηση αποκλείονται:

α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.

β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.

γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.

δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά (μπαταρίες κλπ.).

5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ΓΕΡΜΑΝΊΑ
eMail: info@medisana.de
Διαδίκτυο: www.medisana.de

Τη διεύθυνση σέρβις θα τη βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

40451 01/2011